

# BULLETIN HISPANIQUE

TOME 111

N° 1 - JUIN 2009

# SOMMAIRE

## ARTICLES

- Martin Biersack**, Juan Rodríguez de Pisa, letrado y humanista granadino, traductor de Pico de la Mirandola
- Manuel José Pedraza Gracia**, Juana Millán, señora de la imprenta: Aportación al conocimiento de una imprenta dirigida por una mujer en la primera mitad del siglo XVI 51
- Abraham Madroñal**, El Brocense traducido por Jiménez Patón (Noticia de una apropiación intelectual) 75
- Francisco Carriscondo Esquivel**, En los orígenes del método colegiado académico: el *Papel de reparos* al Diccionario (1731) 109
- José Checa Beltrán**, Modelos franceses y neoclasicismo en la prensa española de principios del siglo XIX (1801-1805) 141
- Marta Palenque**, Fama y fortuna de Gustavo Adolfo Bécquer: la heterodoxia de las *Rimas* y el episodio del retrato de la Biblioteca Colombina 165
- Laurence Breyse-Chanet**, Las «cacerías secretas» de una reescritura musical. Sobre dos «mudanzas» de Trakl en *Esta luz Poesía reunida (1947-2004)* de Antonio Gamoneda 195

## VARIÉTÉS

- Luis Pablo Núñez**, El español de los *Emblemas cristianos* (1619) de Georgette de Montenay y otras obras religiosas y emblemáticas plurilingües de los siglos XVI y XVII 219

**Fernando Copello**, Entre l'appartenance et l'exclusion. Réflexion sur les notions d'espace et de frontière à partir d'une lecture de *La desgraciada amistad* de Juan Pérez de Montalbán 245

**Andrés Moreno Mengíbar**, Disciplinamiento social y reformismo moral: los orígenes de Don Juan 265

#### COMPTES RENDUS

Francisco Delicado, *La lozana andaluza*. Edición y estudio preliminar de Jacques Joset y Folke Gernert. Centro para la edición de los clásicos españoles. (**Joseph Pérez**) 281

*Francia mira la Guerra de la Independencia. La guerra en la literatura francesa del siglo XIX*. Marta Giné (ed.).  
*La Guerre d'Indépendance espagnole dans la littérature française au XIX<sup>e</sup> siècle. L'épisode napoléonien chez Balzac, Stendhal, Hugo...* Marta Giné-Janer (éd.). (**Jacques Soubeyroux**) 282

Juan José Domenchina, *Tres elegías jubilares*, edición de Amelia de Paz (**Jacques Issorel**) 286

María Ema Llorente, *Poemas en rojo. El erotismo en la poesía mexicana del siglo XX* (**Rodrigo Pereyra-Espinoza**) 288

Luis Bagué Quílez, *Poesía en pie de paz. Modos del compromiso hacia el tercer milenio* (**Claude Le Bigot**) 290

Ouvrages reçus par le *Bulletin Hispanique* 305